Poenika Tjondro Singkala watak sidji

1 ga roepa - roepa tĕmĕn.
2 lĕ tjondro - tanggal pisan.
3 Sasi - tanggal soeroep.
4 nĕbi - woedĕl.
5 Sasa - lintang.
6 dara - tĕngah wĕtĕng.
7 Boemi - lĕmah dadi.
8 boeda - woeloewas.
9 toning - Godong.
10 medi - doeboes.
11 ikoe - boentoet.
12 djalmo - wong.
13 ika - sidja.
14 waksoeta - anak.
15 siti - lĕmah irĕng.
16 awani - bangĕt wani.
17 Djemoelana - mĕloking sasi.
18 Djata - ojot.
19 toenggal - sidji roepa.

Watak loro II

1 Nitro - tjangkok mata
2 wakoeoeh - pasoeloenan.
3 najana - oelat.
4 sikara - tangan.
5 bodja - bahoe.
6 pakoa - hoewang.
7 drĕsti - alis.
8 amalo - papasoe.
9 tjana - laḍi.
10 tjarana - aṭi aṭi.
11 karna - koeping.
12 karni - djĕboring koeping.
13 nĕmbah - wroeh wongaloewa.
14 tĕlingan - pangoengoening koeping.
15 mata - irĕnging mata.
16 Gentangana - tan sikara.
17 soekoe - kang loemakoe.
18 karo - Ga loro.
19

Watak tĕloe III

1 Bahning - gĕni wong pande.
2 pawaka - gĕni goenoeng.
3 siking - gĕni tĕlikan.
4 goena - gĕni agaran.
5 Dahana - gĕni tampo sangkan.
6 trining - gĕning wong wo.
7 warana - gĕni poetjoeking panah.
8 hoeta - kĕlabing lintah.
9 hoeti - gimbaling tjatjing.
10 koedjal - wĕloet.
11 gaṭa - gĕni winasahan.
12 wada - gĕni pawon.
13 nalaning - awa singati.
14 halawaka - gĕni ginawe wanggang.
15 kaja - gĕni dijan.
16 lena - gĕni lilin.
17 poejika - geni bloeboekan.
18 tiga - Ga tĕloe.

Watak papat IV.

1 Wedang - Goe banjoe panas.
2 sĕgara - banjoe ngidĕri djagat.
3 karti - banjoe soemoer.
4 soetji - banjoe padoesan.
5 djaladri - banjoe soemoer Goenoeng.
6 heonawa - banjoe bengawan

7 samodra - banjoe tēkoening djagat.
8 waoenani - banjoe deresan.
9 dadi toja - banjoe badan.
10 windoe - banjoe soesoe.
11 warih - banjoe toek.
12 tasik - banjoe ojot.
13 tjatoer - papat.
14 joga - anaking wring bapa.

V

Watak lima.

1 Boeta - kang asioeng.
2 pēndawa - hadang lalima.
3 tata - gētih kang mlaka ngatat.
4 gati - kētēk.
5 wiolaja - pasangan.
6 hindri - banjoe netra.
7 Jaksa - boeta wang.
8 bava - angin loemēbet ing pēk.
9 warana - angin nampoek wrasa.
10 marga - angin lewakoe dalan.
11 samirana - angin goegah bajoe.
12 wrajang - lesoe kang moetoe lē boe.
13 pontjo - lima.
14 bajoe - ooeripingnapas.
15 wisikan - woeroek aloes.
16 goelingan - angin ngroe bok ake bajoe.
17 lima - Ja lima.

VI

Wataknem.

1 rasa - bisa ngarsakake.
2 satrasa - nēm rasa kang moektja.
3 winajang - angrasa soedoeman.
4 gana - rasaning goela jērba.
5 retoe - rasaning rasa.
6 hanggas - roemangsa oerip.
7 hojak - obahing rasa.
8 engēti - emoeting rasa.
9 karēnga - pangroenganing rasa.
10 naniwing - soedjana.
11 watēk - katilik pangrasane.
12 nēnēm - Ja nēnēm.

VII

Watak pitoe.

1 Hardi - goenoeng pinggir ing pasisir.
2 prawata - goenoeng tapang.
3 toeronggo - toenggangan.
4 giri - goenoeng gēde.
5 rēsi - pandita goenoeng.
6 haksa - goenoeng tjilik.
7 bekoe - satoe soengoe.
8 mantjala - satoning goenoeng.
9 antjaga - doewoering goenoeng.
10 amēwan tēnga ing goenoeng.
11 sapta - papitoe.
12 pandita - kang tapa ing goenoeng.
13 soewara - soembaring goenoeng.
14 gora - pagering goenoeng.
15 moeni - moenaning patita.
16 toenggangan - titijan.

VIII

Watak woloe.

1 Troeota - lawang goewa.
2 troeoti - lengoemoet.
3 moeka - rai lawang.
4 gapoera - lawang ratoe.
5 naga - oela joedjangga.
6 pēnagan - oela kang nangoet.
7 sarira - mēnjarak.
8 basoe - tēkek.
9 tanoe - boenglon.
10 koendjara - kandang gadjah.
11 gandjah - gadjah lanang.
12 dipangga - gadjah lanang gading.
13 esti - gadjah waton.
14 mēnggala - gadjah nangarep.
15 dirada - gadjah naploe.
16 samadya - gadjah sapoe aprangan.
17 boedjangga - oela kang praba.

IX

Watak sanga.

1 troeota - lawang goewa.
2 troeoti - lengoemoet.
3 moeka - rai lawang.
4 gapoera - lawang ratoe.
5 wiwara - lawang saketeng.
6 lodra - haloewan.
7 dora - lenging dom.
8 padra - lenging kombang.
9 wila tjipta - kombang angleng.
10 onggo - lenging soemoet.
11 gatra - lenging sapi.
12 goewa - omah laron.
13 babahan - leng doesoila.
14 rangoe - leng Pasir.
15 song - leng landak.
16 rong - leng Tikoes.
17 gala - teroesan.

X

Watak sapoeloeh.

1 boma - soekēt mati.
2 sonja - nora nana.
3 enggoni - doewoer.
4 ngarijat - doewoering gana.
5 langit - tan kēna gina jakh.
6 tanana - waos loenga.
7 widik - kapēlsat.
8 mēlētik - mantjoelat.
9 Pjoeh - awos.
10 gēpang - pētjah.
11 sirna - ilang

No 12	Toewan	Gailas	taoen 1852	2
13	"	Schap	" 1854	2
14	"	Odanrice	" 1856	1
15	"	Pandegraf	" 1857	3

Pemoet lerehipoen, kangdjeng raden adipati, arja Djaja-nagara, 1, sarĕng rahaden Patih, Djajadiningrat, 2, katiga 3. masbei djaksa Sĕtsaprawira, Temanggoeng, kala taoen walandi 1848. Ingkang gĕntosi, boepati hanami toemenggoeng, adjedjoeloek kandjĕng rahaden toemenggoeng arija Holandsoemadilaga, pangkating pandjĕnĕngan boepati anoedjoe dinten slasa tanggal ping 22 woelan februari taoen makoih noenggil taoen 1848, kala alamipoen kangdjeng toewan Resident Jongheer mestaderk kareng a guestapan oagendorff.

Ingkang goemantos Patih, Raden bei Manggoendikrama, kang soewaoe sampoen palĕnggah Ondercolecteurs pingit, Afdeeling Prapak, ing kaboepatent Temanggoeng, bojongipoen dateng Temanggoeng tanggal kaping 1 woelan Mei taoen 1848.

Ingkang goemantos djaksa kaboepatent, kaparingan sangking Magelang, prijantoen tilasan wedana kaloengsoes, sangking Oengaran bawah Salatiga, Resident ie Soemarang, anami mas Djasadipoera, anami boeolit, takoih kasĕboet wakil djaksa kaboepatent Temanggoeng.

Pemoet awit anggen kaela magang pandamĕlan kala taoen 1848, kala bapa dados wakil djaksa kaboepaten Temanggoeng, sarĕng kang goemantos djaksa, datĕng bapak ladjĕng mantoek pandamĕlan lami, djaksa kaboepaten Magelang, kaela ladjĕng kakĕrsakakĕn ing kandjĕng Rahaden toemenggoeng, kapoerih magang taelaeng pandamĕlan sratan kantos kaboepaten Temanggoeng, sarĕng woelan Agoestoes 1848, djoeroe srat kaboepaten pikang

toek pangkat dados mantri kopi kademangan petis, koela katetepaken dados wakil djoeroeserat kaboepaten, saha pikantoek serat kakti, tanggal ping 9/. Augustus 1848, № 1024, sareng woelan Djanuari 1849, koela pikantoek besluit sangking kangdjeng toewan Resident Oggendorp, katiten tanggal ping 24 Djanuari 1848, № 4 tetep dados djoeroeserat kaboepaten, baten lami bapak Poespawidjaja noeroen lereh sangking pandamelan djaksa kaboepaten Magelang, anoeroenaken loemintiring poen dateng koela, ing wektoe poenika sangking kasaenipoen kandjeng raden toemenggoeng, koela kasoeroenaken dados djaksa kaboepaten Temanggoeng, mas Djasadi poera wakil djaksa Temanggoeng, kasoeroenaken dados djaksa kaboepaten Magelang, sareng ing woelan Djanuari 1850, serat besluit dateng saking Batavia, katiten tanggal ping 21 Nopember 1849 № 11 koela katetepaken dados djaksa kaboepaten Temanggoeng, datengipoen besluit sangking Magelang kanti serat prentahipoen djeng toewan Resident Oggendorp, katiten tanggal ping 3, December 1849 № 813, dateng kandjeng rahaden toemenggoeng, anggenipoen maringaken besluit dateng koela klajan kaparingan serat sangking kangdjeng rahaden toemenggoeng katiten tanggal ping 16 Djanuari 1850 № 54;

Ingkang goemantos djoeroeserat kaboepaten, djoeroeserat ing kawedanan Pepak, awasta mas Sastradireja; pemoet kala woelan mart taoen 1850 kandjeng toewan Resident Jonkheer meestaderk karel agoestapen onggendorp pindah dados Resident ing Jogjakarta, ingkang goemantos Resident Kedoe, kandjeng toewan Willem Indrik elpetoes van Rancik; pemoet kala woelan september 1851 kandjeng toewan Resident Willem indrik Elpetoes, Van rimsdik, kondoer dateng Batavia; ingkang goemantos Resident Kedoe, kandjeng toewan Masteniso antoni jakobas gailas.

Pemoet kala woelan April 1854.

kanggdjeng toewan Resident Mackenso dintoni gakabas gailas pindah dados Resident Djapara kantos Pati; ingkang goemantos Resident Kedae, kanggdjeng toewan G. F. serap, kang wase Resident negari Bangka, adegipoen anggenipoen djoemeněngaken dinten slasa kliwon tanggal ping 30 waelan Mei 1854.

Pemoet kala sedanipoen bapak Poespawidjaja, noedjoe ing dinten setoe paing tanggal ping 18 waelan Djawal wasoa djawi 1779, oetawi tanggal ping 16 waelan Agustas taoen 1851 wantji djam 5 sonten wonten ing grija koela Semanggaeng, kasarek aken ing Krapak, wonten kilen tengěnipoen pasarejanipoen kanggdjeng rahaden toemenggaeng, soera Madilaga, ing sawetan tengěn pasarejanipoen toewan sang Djapas, menggah sengkalanipoen djawi, taoesta panditeng Ngrěgatoenggal.

Pemoet pědjahipoen saderek koela djaběrnem, nami Prawira Atmadja, wonten ing Semanggaeng ing dinten malěm kemis paing tanggal ping 5, waelan saera wasoa djawi 1780 oetawi tanggal ping 30 October taoen 1851, kapětak ing les masdjid Semanggaeng, sawetan kira, koeboeripoen raden soedira koesoema, sěngkalanipoen djawi, sinaboe janggga ngrěga kabeh;

Pemoet kanggdjeng Gouvernement gawe Boewi panggenan sakitan, ing sakilen aloen aloen, lering masdjid, madjeng mangetan, ingkang dados ěbas, bongso wělandi, lenggah insinjir, nami toewan Holen, menggah blondjo wragadipoen boewi, kang djeng Gouv. paring f 3000, awit boewi sados kisenan 6 pasakitan, anoedjoe dinten rěbo lěgi tanggal ping 6 waelan moeloed wasoa djawi 1792 oetawi tanggal ping 7 waelan December taoen 1853, wantji djam 4 sijang, ladjěng djawah deres, saha wonten gělap moengěl sangět serae, sengkalanipoen Warsa djawi.

kekasi boedjonggo ngasogo kabeh, sěngkala taoen wělandi tridanawa sarira tanggal.

Pemoet kala ing dintĕn rĕbo wage tanggal ping 2 woelan Sawal warsa djari 1782, oetawi tanggal ping 27 woelan Juni taoen 1854, dalĕm kaboepaten kobibrah, sarab kajasanan anjoe ing kangdjeng toewan Gouvr, kajarap ing bae Indinjio bongso wetandi, wasta toewan Holan, mĕggah blondjo wragadipoen kangdjeng Gouvernement paning f 24.000 karan likoer ewoe.

Pemoet kala ing dintĕn saptoe lĕgi, tanggal ping 1 woelan sooa taoen wawoe 1783, oetawi tanggal ping 23 september taoen 1854, ing Temanggoeng wontĕn djawah kalangkoeng dĕrĕs, sarĕng angin kalangkoeng kĕntjĕng, sangking kidoel wetan, ngantos angoebahakĕn grija ing lĕbĕt kita, saha ngroebahakĕn kajon rempalakĕn pang pang kadjĕng agĕng, sĕngkala warsa djari kajaboerjanggagoegadjendro.

Pemoet kala ing dintĕn malĕm kĕmis kĕliwon tanggal ping 25 woelan sapar taoen Dal warsa 1783 oetawi tanggal ping 15 dateng ping 16 Nozember taoen 1854, godang kopi Redjen kabesmi, mĕggah isinipoen kopi salĕbĕt godang 2651 datjin njataos kati anoenig kopi katak kataeloengan daegi & kang kobong wontĕn sapara sakatanipoen sangking 2651 datjin, kopi sampoen katimbang malih kawontĕnanipoen dados karan wĕoni:

kangsae	№ 1	1341	karoeng	1555 . 56 kati.
sĕdĕng	" 2	427	"	427
asor	" 3	207	"	207
awon	" 4	121	"	121
Goenggoeng		2096	karoeng	2310 . 56 kati.

Goenggoeng kangrasa		2651.
"	kantoenanipoen	2310 . 56
"	ingkang itjal	340 . 44
"	kantoekakĕn	2651 . 00

Pemoet kala ing dintĕn djoemoewah lĕgi, tanggal ping 26 woelan sapar taoen Dal warsa djari 1783 oetawi tanggal ping 17 Nozember 1854 kangdjeng toewan Lidnant Djendral prang sangking Wanacaba rawoeh ing temanggoeng, ladjing ing Magelang, wontĕn ing temanggoeng amilĕrsi gantos kaeda rakitan narik kreta.

Adoh ing langit ngarang-ngarang, hoeroeng-oeroeng saking ora.—

Poenika papakoening tjondro sangkala, andjoepoek kadi wangoenipoen.

1 Awatak sidji, roepa, roepa ikoe doewe tjahja, kajata saoepama.

2 Watak loro. Netro. Netro ikoe ningali ing panggawe kajatale ngambodja oechoe, ikoe kanggi nawe ngoepaja kabisan.

3 Watak teloe. Goena, goena ikoe bisa ngoepaja baekti lan boesana, ikoe kena binasakake mangoeti.

4 Watak papat. Karti, karti ikoe bisa ambedakake tjegah lan pakon lara lan kapenake.

5 Watak lima. Pontjo, pontjo ikoe, kinoewatakĕn nĕpsoe limang prakara kang mĕtoe angĕn-angĕn lima.

6 Watak nĕm. Ngrasa, ngrasa, ikoe angrasakake maring panggawe kang doewoer, anjĕgah nĕpsoe kang bangsa lĕlima.

7 Watak pitoe. Pandita, pandita ikoe kang tapa ing goenoeng, woeswĕtja sapĕn doewoere, noeli gawe panggonan.

8 Watĕk woloe, Kinoendjara, kinoendjara ikoe, sinimpĕn sarirane loemĕboe ing gowa.

9 Watĕk sanga anggowo, anggowo ikoe kaoelihake adjal kamoelane doek tapĕl.

10 Watak sapoeloeh sirna. Sirna ikoe moelih maring kawasesanwit saking ora nana.

Panĕdaking tjondro sangkala, wontĕn ing Magĕlang, noeroen kagoenganipoen mas Poespakoesoema, ing gĕnita, tamating serat tanggal ping 3, woelan Doelkaidah taoen Wawoe, sinĕngkalan warsa, troesta obahing giri kabhoemi —

ul = 9 c = 7 m = 1.

P. Emoet pandjĕnĕnganipoen ratoe djawi Mataram.

Ongko 1 Kyai ageng Pamanahan.

2 Soenan Mangkoeratmas Panĕmbahan senapati.

3 Sinoewoen Kărtasana Krapyak.

4 soeltan agoeng.

5 soeltan Mangkoerat Tĕgal aroem.

Oost Kartasoera

Ongko 1 Soenan Mangkoerat.
2 Soenan Mangkoeratmas.
3 Soenan Mangkoeboewana Pangeran Poeger.
4 Soenan Mangkoeboewana Raden Soerjapoetra
5 Soenan Mangkoeboewana seda Lawejan.

Solo

1 Soenan Koemboel.
2 Soenan Praboedjaka.
3 Soenan Bagoes.
4 Soenan Soegih.
5 Soenan Bangoentapa.
6 Soenan Soerabaja.

Ngajogjakarto

1 Soeltan Mangkoeboemi.
2 Soeltan Sendang.
3 Soeltan Radja.
4 Soeltan Djarot.
5 Soeltan Timoer.

Pemoet witanagari Maglang wonten pandjenengan Resident kala taoen djawi warsa 1739. doengkap warsa 1740, darah ing taoen walandi kala taoen 1811.

Asist.

No.				
1	Toewan Hosen, taoen		1811	3
2	" Desalès	"	1814	3
3	" Hassi	"	1817	4
4	" Dekles	"	1821	5
5	" Palèks	"	1826	5
6	" Halten	"	1831	2
7	" Hatman	"	1835	9
8	" Boeskes	"	1842	3
9	" Doesnak	"	1845	1
10	" Hagendoorp	"	1846	5
11	Rimsadik		1851	1